

ENGLISH

ATTENTION: You can get an interpreter to talk to your doctor at the time of your appointment or with us. If you speak English, free language assistance services and free communications in other formats, such as large print, are available to you. Call 1-800-657-8205. (TTY: 711). If you need more help, call DMHC Help Line at 1-888-466-2219 or call the Department of Insurance Hotline at 1-800-927-4357.

AMHARIC

ትኩረት፦ በቀጠሮዎ ጊዜ ወይም ከእኛ ጋር ሲሆኑ ከሐኪምዎ ጋር ለመነጋገር አስተርጓሚ ማግኘት ይችላሉ። አማርኛ የሚናገሩ ከሆነ፣ ነፃ የቋንቋ ድጋፍ አገልግሎቶች እና ነፃ ግንኙነቶች እንደ ትልቅ ህትመት ባሉ ሌሎች ቅርጾች ለእርስዎ ይገኛሉ። ወደ 1-800-657-8205 ይደውሉ። (TTY: 711)። ተጨማሪ እርዳታ ከፈለጉ፣ ለDMHC የእርዳታ መስመር በ 1-888-466-2219 ይደውሉ ወይም ለኢንሹራንስ መምሪያ ስልክ 1-800-927-4357 ላይ ይደውሉ።

ARABIC

يرجى الانتباه: يمكنك الحصول على مترجم فوري لمساعدتك في التحدث مع طبيبك خلال الموعد أو معنا. إذا كنت تتحدث العربية، يمكنك الاستفادة من خدمات المساعدة اللغوية المجانية. بالإضافة إلى وسائل اتصال مجانية بتنسيقات أخرى، مثل الطباعة كبيرة الحجم. اتصل على الرقم. (TTY:711). 1-800-657-8205 لمزيد من المساعدة، اتصل بخط المساعدة التابع لإدارة الرعاية الصحية المُدارة (DMHC) على الرقم 1-888-466-2219 أو بالخط الساخن التابع لإدارة التأمين على الرقم 1-800-927-4357.

ARMENIAN

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ . Դուք կարող եք օգտվել բանավոր թարգմանչի ծառայություններից, որպեսզի խոսեք Ձեր բժշկի հետ Ձեր ժամանդրության պահին կամ մեզ հետ: Եթե խոսում եք հայերեն, Ձեզ հասանելի են անվճար լեզվական աջակցության ծառայություններ և անվճար հաղորդակցություններ այլ ձևաչափերով, օրինակ՝ մեծատառով: Զանգահարեք 1-800-657-8205 հեռախոսահամարով: (TTY: 711): Եթե լրացուցիչ օգնության կարիք ունեք, զանգահարեք DMHC-ի օգնության գիծ՝ 1-888-466-2219 հեռախոսահամարով կամ Ապահովագրության բաժնի թեժ գիծ՝ 1-800-927-4357 հեռախոսահամարով:

CAMBODIAN-MON-KHMER

ចំណាំ: អ្នកអាចមានអ្នកបកប្រែ ដើម្បីនិយាយជាមួយគ្រូពេទ្យរបស់អ្នក នៅពេលណាត់ជួប ឬនិយាយជាមួយយើងខ្ញុំ។ ប្រសិនបើអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាជំនួយភាសាភាគីត្រី និងការទំនាក់ទំនងភាគីត្រីជាទម្រង់ផ្សេងទៀត ដូចជាអក្សរធំ មានសម្រាប់អ្នក។ ហៅទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-657-8205 (TTY: 711)។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយបន្ថែម សូមហៅទូរសព្ទទៅកាន់ខ្សែទូរសព្ទជំនួយ សម្រាប់គ្រួសារគ្រប់គ្រងការថែទាំសុខភាព (DMHC) តាមរយៈលេខ 1-888-466-2219 ឬហៅទូរសព្ទទៅកាន់ខ្សែទូរសព្ទរាយការណ៍បន្ទាន់នៃនាយកដ្ឋានធានារ៉ាប់រងតាមរយៈលេខ 1-800-927-4357។

CAROLINIAN

PÒLÒ: Na'ishte na' kayot tekyo chon wahu a chòta / kòta kison wo wahu chon. Si you lekon Senkirei, atu'ung assistensia lengua, si atu'ung komunikasion i difere' formatos, hao large print, ma'loyo hao. Kama' 1-800-657-8205. (TTY: 711). Si nu' iñao' ayuda, kama' DMHC Help Line 1-888-466-2219 o kama' Department of Insurance Hotline 1-800-927-4357.

CHAMORRO

ATENSION: Sina ha un konne' taotao para u intetpiti i fino' i doktu gi tiempo mu yan hami pat duranten i machek mu. Kumu un tungo fumino' CHamoru, guaha dibatde na setbision asistementon lengguahi, yan dibatde na otrus siha na fotmat komunikasion, tat kumo dangkulo na letra. Agang 1-800-657-8205. (TTY: 711). Yanggen un nisisita mas ayudu, agang i DMHC Telefon Ayudu gi 1-888-466-2219 **pat** agang i Depattamenton i Siguridat telefon gi 1-800-927-4357.

CHINESE (TRADITIONAL)

請注意：您可以獲得一位口譯員，在您看診時與您的醫生溝通或平常與我們溝通。如果您說中文，我們可為您提供免費的語言協助服務和免費的其他溝通格式，例如大字版文件。請致電 1-800-657-8205。聽力語言殘障服務專線 (TTY: 711)。若您需要更多協助，請致電健康照護管理局 (DMHC) 協助專線 1-888-466-2219 或 保險局熱線 1-800-927-4357。

FARSI

توجه: شما می‌توانید یک مترجم برای صحبت با پزشک خود در زمان ویزیت یا برای گفتگو با ما، درخواست کنید. اگر افارسی صحبت می‌کنید، خدمات رایگان کمک زبانی و خدمات رایگان ارتباطاتی در سایر قالب‌ها، مانند چاپ با حروف درشت، در دسترس شما هستند. با 1-800-657-8205 تماس بگیرید. (TTY: 711). اگر به کمک بیشتری نیاز دارید، با خط تلفن راهنمای DMHC به شماره 1-888-466-2219 یا با خط تلفن رایگان وزارت بیمه به شماره 1-800-927-4357 تماس بگیرید.

HINDI

ध्यान दें: आप अपनी अपॉइंटमेंट के समय या हमारे साथ अपने डॉक्टर से बात करने के लिए एक दुभाषिया प्राप्त कर सकते हैं। यदि आप हिंदी बोलते हैं, तो मुफ्त भाषा सहायता सेवाएँ और बड़े प्रिंट जैसे अन्य प्रारूपों में मुफ्त संचार सेवा आपके लिए उपलब्ध हैं। 1-800-657-8205 पर कॉल करें। (TTY: 711)। यदि आपको अधिक सहायता की आवश्यकता है, तो DMHC हेल्पलाइन पर 1-888-466-2219 पर कॉल करें या बीमा विभाग की हॉटलाइन पर 1-800-927-4357 पर कॉल करें।

HMONG

CEEBOOM: Koj tuaj yeem tau txais ib tug neeg txhais lus tham nrog koj tus kws kho mob thaum lub sijhawm kev teem caij los sis thaum tham nrog peb. Yog tias koj hais lus Hmoob, muaj cov kev pab cuam txhais lus pub dawb thiab kev pab cuam luam ua lwm hom qauv ntawv, xws li luam ua tus ntawv loj rau koj siv. Hu rau 1-800-657-8205. (TTY: 711). Yog tias koj xav tau kev pab ntxiv, hu rau DMHC Tus Xov Tooj Pab Cuam ntawm 1-888-466-2219 **los sis** hu rau Lub Tuam Tsev Saib Xyuas Kev Tuav Pov Hwm Tus Xov Tooj ntawm 1-800-927-4357.

ILOCANO

ATENSION: Makaalaka iti interpreter a makisarita kadakami wenno iti doktormo iti oras ti appointment-mo. No makasaoka iti Ilocano, makaalaka iti libre a tulong iti lengguahe ken libre a pannakikomunikar iti sabali a format, kas iti dadakkel a letra. Tawagan ti 1-800-657-8205. (TTY: 711). No kasapulam iti ad-adu pay a tulong, tawagam ti DMHC Help Line iti 1-888-466-2219 **wenno** tawagam ti Department of Insurance Hotline iti 1-800-927-4357.

JAPANESE

ご注意：ご予約にお越しの際またはご来院の際、医師とお話になるための通訳者を手配することが可能です。あなたが日本語をお話になる場合、無料の言語支援サービスおよび大きい活字など他の形式による無料のコミュニケーションをご利用になれます。1-800-657-8205 までお電話ください。(TTY: 711)。その他お困りのことがありましたら、DMHC ヘルプライン (1-888-466-2219) もしくは保険部門 ホットライン (1-800-927-4357) までお電話ください。

KOREAN

주의: 진료 시 의사와 상담하거나 저희와의 소통을 위해 통역사 서비스를 받으실 수 있습니다. 한국어를 하시는 경우, 무료 언어 지원 서비스와 큰 활자체와 같은 다른 형식의 커뮤니케이션을 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-800-657-8205 로 전화하십시오. (TTY: 711). 도움이 더 필요하시면 DMHC 헬프라인에 1-888-466-2219번으로 전화하거나 보험부 핫라인에 1-800-927-4357번으로 문의하십시오.

NAVAJO

SHOOH: Diné ata' halne'í ne'azee' íí'íní bił yah aninááh bee náhoo'a' góne' doodago nihí nihich'í' yákti'go bíighah. Bilagáana bizaad bee yáníłti'to, t'áá jiik'eh saad bee áka'e'eyeed bee áka'anída'ow'í dóó t'áá jíik'eh nááná lahgo át'éego bee hada'dilyaaígíí bee ahíł hane', díí nitsaago bik'e'ashchíní, ná dahólq. 1-800-657-8205 bee hodíłnih. (TTY: 711). Áka'e'eyeed la' nááníndzingo, DMHC Áka'e'eyeed Bee Hane'í kohjį' 1-888-466-2219 hodíłnih **doodago** Béeso Ách'ááh Naa'níł Bił Haz'ání T'áá Jiik'ah Bee Hane'í kohjį' 1-800-927-4357 bee hodíłnih.

PENNSYLVANIA DUTCH

WICHDIICH: Du kannscht en Interpreter griege fer schwetze mit dei Dockter an dei Appointment odder mit uns. Wann du Deitsch schwetzsch un brauchsch Hilf fer communicat-e kenne mer dich helfe unni as es dich ennich eppes koschde zellt. Mir kenne differnti Sadde Schprooch-Hilf beigriege aa fer nix. Ruf 1-800-657-8205 uff. (TTY: 711). Wann du meh Hilf brauchsch, ruf fi DMHC Help Line uff an 1-888-466-2219 **odder** ruf die Department of Insurance Hotline an 1-800-927-4357.

PUNJABI

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟ ਦੇ ਸਮੇਂ ਆਪਣੇ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਜਾਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਮੁਫਤ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਮੁਫਤ ਸੰਚਾਰ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਵੱਡਾ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। 1-800-657-8205 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। (TTY: 711)। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ DMHC ਹੈਲਪ ਲਾਈਨ ਨੂੰ 1-888-466-2219 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਬੀਮਾ ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਹੋਟਲਾਈਨ ਨੂੰ 1-800-927-4357 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

RUSSIAN

ВНИМАНИЕ. Вы можете воспользоваться услугами устного переводчика для общения с вашим врачом во время приема или через наши услуги. Если вы говорите по-русски, вам предоставляются услуги языковой помощи и сообщения в других форматах бесплатно, например, с использованием крупного шрифта. Позвоните по номеру 1-800-657-8205. (Линия TTY: 711). За дополнительной помощью обращайтесь в справочную службу DMHC по телефону 1-888-466-2219 или на горячую линию Департамента страхования по телефону 1-800-927-4357.

SAMOAN

FAASILASILAGA: E mafai ona e maua se faamatala'upu e talanoa i lau foma'i poo matou i le taimi o lau siaki faatulagaina. Afai e te tautala i le gagana Samoa, o loo avanoa mo oe 'au'aunaga fesoasoani mo gagana, e pei o lomiga lapopo'a ma fesoota'iga e leai se totagi i isi faiga. Vala'au le 1-800-657-8205. (TTY: 711). Afai e te mana'omia atili se fesoasoani, valaau le Laina Fesoasoani a le DMHC i le 1-888-466-2219 **pe** valaau le Laina a le Matagaluega o Inisiua (Department of Insurance Hotline) i le 1-800-927-4357.

SPANISH

ATENCIÓN: Puede conseguir un intérprete para hablar con su médico en el momento de la cita o con nosotros. Si habla español, usted dispone de servicios gratuitos de asistencia en otros idiomas y comunicaciones gratuitas en otros formatos, como letra grande. Llame al 1-800-657-8205. (TTY: 711). Si necesita más ayuda, llame a la línea de ayuda del Departamento de Atención Médica Administrada (DMHC) al 1-888-466-2219 o llame a la línea directa del Departamento de Seguros al 1-800-927-4357.

TAGALOG

PAUNAWA: Maaari kang makakuha ng interpreter upang makausap ang iyong doktor sa panahon ng iyong appointment o sa pakikipag-usap sa amin. Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang makakuha ng libreng mga serbisyo sa tulong sa wika at libreng pakikipag-ugnayan sa ibang mga anyo o pamamaraan, tulad ng malalaking titik. Tumawag sa 1-800-657-8205. (TTY: 711). Kung kailangan mo ng karagdagan pang tulong, tawagan ang DMHC Help Line sa 1-888-466-2219 o tawagan ang Hotline ng Departamento ng Insurance sa 1-800-927-4357.

THAI

หมายเหตุ: คุณสามารถขอล่ามมาพูดคุยกับแพทย์ของคุณได้ในเวลาที่คุณนัดหมายหรือกับเรา หากคุณพูดภาษาไทย เรายินดีให้บริการช่วยเหลือด้านภาษาฟรีและการสื่อสารฟรีในรูปแบบอื่นๆ เช่น ตัวอักษรขนาดใหญ่ โทร 1-800-657-8205. (TTY: 711). หากคุณต้องการความช่วยเหลือเพิ่มเติม โปรดติดต่อสายด่วน DMHC ที่หมายเลข 1-888-466-2219 **หรือ** โทรไปที่สายด่วนกรมการประกันภัยที่หมายเลข 1-800-927-4357.

UKRAINIAN

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ! Під час прийому у лікаря або розмови з нами ви маєте змогу скористатися послугами усного перекладача. Якщо ви розмовляєте українською, ви можете безоплатно скористатися послугами мовної підтримки, а також безоплатно отримувати інформаційні матеріали в інших форматах, як-от набрані великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-800-657-8205. (лінія TTY: 711). Якщо вам потрібна допомога, зателефонуйте на гарячу лінію Департаменту керованого медичного обслуговування (DMHC) за номером 1-888-466-2219 або на гарячу лінію Департаменту страхування (Department of Insurance) за номером 1-800-927-4357.

VIETNAMESE

LƯU Ý: Quý vị có thể có một thông dịch viên miễn phí để nói chuyện với bác sĩ thời điểm hẹn khám của mình hoặc nói chuyện với chúng tôi. Nếu quý vị nói tiếng Việt, các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí và thông tin liên lạc miễn phí ở các định dạng khác, chẳng hạn như bản in cỡ chữ lớn, sẽ được cung cấp cho quý vị. Gọi 1-800-657-8205. (TTY: 711). Nếu quý vị cần trợ giúp thêm, hãy gọi cho Đường dây trợ giúp DMHC theo số 1-888-466-2219 **hoặc** gọi cho Đường dây nóng của Sở Bảo hiểm theo số 1-800-927-4357.